

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1980-1981

7 JULI 1981

Ontwerp van wet tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I

**HET NATIONAAL INSTITUUT VOOR OORLOGS-
INVALIDEN, OUD-STRIJDERS EN OORLOGS-
SLACHTOFFERS**

HOOFDSTUK I

Oprichting en opdracht

Artikel 1

§ 1. Er wordt onder de benaming « het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers », hierna te noemen « het Nationaal Instituut », een openbare instelling opgericht.

§ 2. Het Nationaal Instituut is opgenomen in artikel 1, littera B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en staat onder het toezicht van de Minister die de belangen van de oorlogsgetroffenen onder zijn bevoegdheid heeft, hierna te noemen « de Minister ».

§ 3. Onverminderd de bepalingen van voornoemde wet, stelt de Koning de nadere regels vast wat betreft de inrichting en de werking van het Nationaal Instituut.

R. A 12121

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

872 (1980-1981) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 tot 5 : Amendementen.

N° 6 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 juli 1981.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1980-1981

7 JUILLET 1981

Projet de loi portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

TITRE I

**DE L'INSTITUT NATIONAL DES INVALIDES DE
GUERRE, ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES
DE GUERRE**

CHAPITRE I

Institution et mission

Article 1

§ 1. Il est institué un organisme public sous l'appellation d'« Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre », dénommé ci-après « l'Institut national ».

§ 2. L'Institut national est inscrit à l'article 1, littera B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, et est placé sous le contrôle du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, dénommé ci-après « le Ministre ».

§ 3. Sans préjudice des dispositions de la loi précitée, le Roi détermine les modalités relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Institut national.

R. A 12121

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

872 (1980-1981) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 à 5 : Amendements.

N° 6 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 juillet 1981.

Art. 2

De zetel van het Nationaal Instituut is gevestigd in het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad, op de plaats aangewezen door de Koning.

Art. 3

Het Nationaal Instituut verleent zowel materiële als morele bijstand aan de oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, opgesomd in artikel 4, in alle levensomstandigheden waarin zij zich bevinden.

Het Nationaal Instituut verleent eveneens hulp aan de verenigingen die de belangen van de in het eerste lid bedoelde personen behartigen.

De Koning stelt voor de toepassing van dit artikel de nadere regels vast.

Art. 4

De opdracht van het Nationaal Instituut strekt zich uit tot :

Oorlog 1914-1918

1. — *Oorlogsinvaliden* : Worden beschouwd als oorlogsinvaliden, de personen die geheel of gedeeltelijk fysisch gehandicapt zijn ten gevolge van een verwonding, een ziekte of een lichaamsgebrek, veroorzaakt of verergerd door oorlogsfeiten, te weten :

1.1. De militaire invaliden 1914-1918, gerechtigd op een invaliditeitspensioen verleend krachtens de gecoördineerde wetten van 11 augustus 1923 betreffende de militaire pensioenen;

1.2. De burgerlijke invaliden 1914-1918 gerechtigd op een invaliditeitspensioen verleend krachtens de wet op het herstel te verlenen aan de oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 19 augustus 1921;

1.3. De oud-strijders van de oorlog 1914-1918, die aan de voorwaarden voldoen om de vuurkaart te bekomen en waaraan een forfaitaire invaliditeit werd toegekend bij toepassing van artikel 13, § 1 van de wet van 9 juli 1976;

1.4. De politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, die een gevangenschap van minstens één jaar hebben ondergaan en begunstigd zijn met de rente van de politieke gevangenen van vermeldde oorlog, ingesteld door de wet van 7 juli 1964, en die een forfaitaire invaliditeit hebben bekomen in uitvoering van artikel 14, § 1 van de wet van 9 juli 1976.

2. — *Oud-strijders* :

2.1. Worden beschouwd als oud-strijders, de militairen die tussen 4 augustus 1914 en 11 november 1918 aan het land de diensten hebben bewezen, bedoeld in de bepalingen betreffende de militaire invaliditeitspensioenen;

2.2. Worden met de oud-strijders gelijkgesteld de personen die krachtens de artikelen 39 en 40 van het koninklijk besluit van 14 november 1923 een pensioen hadden kunnen bekomen, indien zij als invaliden waren erkend geweest.

3. — *Politieke gevangenen* :

3.1. Worden beschouwd als politieke gevangenen, de personen die aan de voorwaarden voldoen, voorzien bij het koninklijk besluit van 26 december 1930 tot instelling van de Medaille van politieke gevangene van de oorlog 1914-1918;

3.2. Worden met de politieke gevangenen gelijkgesteld, de personen die, uit hoofde van een der hierna opgesomde

Art. 2

Le siège de l'Institut national est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale à l'endroit désigné par le Roi.

Art. 3

L'Institut national accorde une assistance tant matérielle que morale aux invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre énumérés à l'article 4, dans toutes les circonstances de la vie qu'ils rencontrent.

L'Institut national accorde également son aide aux associations qui ont en charge les intérêts des personnes visées à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent article.

Art. 4

La mission de l'Institut national s'étend aux :

Guerre 1914-1918

1. — *Invalides de guerre* : Sont invalides de guerre, les personnes qui présentent une incapacité physique partielle ou totale par suite d'une blessure, d'une maladie, d'une infirmité occasionnée ou aggravée par des faits de guerre, à savoir :

1.1. Les invalides militaires 1914-1918 bénéficiaires d'une pension d'invalidité accordée en vertu des lois coordonnées du 11 août 1923 sur les pensions militaires;

1.2. Les invalides civils 1914-1918 bénéficiaires d'une pension d'invalidité accordée en vertu de la loi sur les réparations à accorder aux victimes de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921;

1.3. Les anciens combattants de la guerre 1914-1918 qui se trouvent dans les conditions pour obtenir la carte du feu et auxquels il a été octroyé une invalidité forfaitaire en application de l'article 13, § 1 de la loi du 9 juillet 1976;

1.4. Les prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 qui ont subi une captivité d'au moins un an, qui sont bénéficiaire de la rente de prisonnier politique de ladite guerre créée par la loi du 7 juillet 1964 et qui ont obtenu une invalidité forfaitaire en exécution de l'article 14, § 1 de la loi du 9 juillet 1976.

2. — *Anciens combattants* :

2.1. Sont anciens combattants, les militaires qui ont rendu au pays, entre le 4 août 1914 et le 11 novembre 1918, les services visés par les dispositions relatives aux pensions militaires d'invalidité;

2.2. Sont assimilées aux anciens combattants, les personnes qui auraient pu obtenir une pension, en vertu des articles 39 et 40 de l'arrêté royal du 14 novembre 1923, si elles avaient été reconnues invalides.

3. — *Prisonniers politiques* :

3.1. Sont prisonniers politiques, les personnes qui réunissent les conditions prévues par l'arrêté royal du 26 décembre 1930 créant la médaille du prisonnier politique de la guerre 1914-1918;

3.2. Sont assimilées aux prisonniers politiques, les personnes qui, du chef d'un des services énumérés ci-après, ont

diensten, een ereteken hebben of hadden kunnen bekomen op voordracht van de bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 april 1919 ingestelde commissie :

3.2.1. : medewerking aan een Belgische of geallieerde inlichtingsdienst;

3.2.2. : medewerking aan een Belgische wervingsdienst;

3.2.3. : poging om de grens over te steken met het doel zich bij het leger te voegen;

3.2.4. : hulpverlening aan jonge lui die poogden zich bij het leger te voegen, zonder dat voor de bewezen dienst enige vergoeding werd geëist;

3.2.5. : verspreiding van vaderlandlievende geschriften, uitgaven of dagbladen die door de vijand waren verboden en waarmee een vaderlandlievend doel werd nagestreefd; deelneming aan het vervoer van clandestiene briefwisseling, zonder dat dit buitengewone voordelen voor de betrokken personen tot gevolg had.

4. — *Krijgsgevangenen* : Worden beschouwd als krijgsgevangenen, de oudstrijders die eervol gevangen genomen werden door de vijand tijdens de oorlog 1914-1918.

5. — *Weggevoerden* : Worden beschouwd als weggevoerden, de personen die zonder overeenstemmende bezoldiging aan de verplichte arbeid onderworpen werden of die er zich voortdurend tegen verzet hebben en die de deportatievergoeding hebben bekomen, overeenkomstig de bepalingen van de gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921.

6. — *Rechthebbenden* : Worden beschouwd als rechthebbenden, de weduwen en de minderjarige wezen van de personen die behoren tot een van bovenvermelde categorieën.

6.1. De weduwen, de ascendenten en de wezen, rechthebbenden op een pensioen of een vergoeding op grond van ofwel de gecoördineerde wetten van 11 augustus 1923 betreffende de militaire pensioenen, ofwel de wetten betreffende de herstelvergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 19 augustus 1921.

Oorlog 1940-1945

7. — *Oorlogsinvaliden* : Worden beschouwd als oorlogsinvaliden, de personen gedefinieerd in categorie 1, te weten :

7.1. De militaire invaliden 1940-1945, gerechtigd op een vergoedingspensioen verleend krachtens de gecoördineerde wetten van 5 oktober 1948 betreffende de vergoedingspensioenen;

7.2. De burgerlijke invaliden 1940-1945, gerechtigd op een herstellpensioen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers verleend krachtens de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen;

7.3. De gerechtigden van de wet van 5 februari 1947 betreffende het statuut van de buitenlandse politieke gevangenen, en van de gecoördineerde wetten van 16 oktober 1954 betreffende het statuut van de politieke gevangenen en van hun rechthebbenden, waaraan het voordeel van een forfaitaire invaliditeit werd toegekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 8bis van de gecoördineerde wetten van 5 oktober 1948 betreffende de vergoedingspensioenen;

7.4. De gerechtigden van de wet van 18 augustus 1947 betreffende het statuut van de krijgsgevangenen 1940-1945 waaraan het voordeel van een forfaitaire invaliditeit werd toegekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 8quater van de gecoördineerde wetten van 5 oktober 1948 betreffende de vergoedingspensioenen.

Worden krachtens een bijzondere wet gelijkgesteld met de oorlogsinvaliden 1940-1945, de personen die behoren tot volgende categorieën :

obtenu ou auraient pu obtenir une distinction honorifique sur proposition de la commission constituée par l'article 1 de l'arrêté royal du 5 avril 1919 :

3.2.1. : collaboration à un service de renseignements belge ou allié;

3.2.2. : collaboration à un service de recrutement belge;

3.2.3. : tentative de franchir la frontière dans le but de rejoindre l'armée;

3.2.4. : aide apportée à des jeunes gens dans leur tentative de rejoindre l'armée, sans qu'une rétribution pour le service rendu ait été réclamée;

3.2.5. : diffusion d'écrits patriotiques, de publications ou de journaux prohibés par l'autorité occupante et poursuivant un but patriotique, participation au transport de la correspondance clandestine sans qu'il en soit résulté des bénéfices exceptionnels au profit des personnes qui s'y sont prêtées.

4. — *Prisonniers de guerre* : Sont prisonniers de guerre, les anciens combattants honorablement capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918.

5. — *Déportés* : Sont déportés, les personnes qui ont été soumises au travail obligatoire sans rémunération correspondante ou qui s'y sont constamment refusées et qui ont obtenu l'indemnité de déportation, conformément aux dispositions des lois coordonnées du 19 août 1921.

6. — *Ayants droit* : Sont ayants droit les veuves et les orphelins mineurs des personnes appartenant aux catégories énumérées ci-dessus.

6.1. Les veuves, les ascendants et les orphelins titulaires d'une pension ou d'une allocation, en application soit des lois coordonnées du 11 août 1923 sur les pensions militaires, soit des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées par l'arrêté royal du 19 août 1921.

Guerre 1940-1945

7. — *Invalides de guerre* : Sont invalides de guerre, les personnes définies dans la catégorie 1, à savoir :

7.1. Les invalides militaires 1940-1945 bénéficiaires d'une pension de réparation accordée en vertu des lois coordonnées le 5 octobre 1948 sur les pensions de réparation;

7.2. Les invalides civils 1940-1945 bénéficiaires d'une pension de dédommagement accordée en vertu de la loi du 15 mars 1954 sur les pensions de dédommagement;

7.3. Les bénéficiaires de la loi du 5 février 1947, organisant le statut des étrangers prisonniers politiques et des lois coordonnées du 16 octobre 1954 relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, à qui le bénéfice d'une invalidité forfaitaire a été accordé conformément aux dispositions de l'article 8bis des lois coordonnées du 5 octobre 1948 sur les pensions de réparation;

7.4. Les bénéficiaires de la loi du 18 août 1947 réglant le statut des prisonniers de guerre 1940-1945, à qui le bénéfice d'une invalidité forfaitaire a été accordé conformément aux dispositions de l'article 8quater des lois coordonnées du 5 octobre 1948 sur les pensions de réparation.

Sont assimilées aux invalides de la guerre 1940-1945, en vertu d'une législation particulière, les personnes des catégories suivantes :

7.5. De invaliden van het expeditiekorps voor Korea, die gerechtigd zijn op een vergoedingspensioen verleend krachtens de wet van 30 mei 1951 door het koninklijk besluit van 26 juni 1951;

7.6. De invaliden tengevolge van schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo, van Rwanda en van Burundi, gerechtigd op een vergoedingspensioen verleend krachtens de wet van 6 augustus 1962 of op een herstellpensioen voor de burgerlijke slachtoffers verleend krachtens de wet van 6 juli 1964, gewijzigd door de wet van 31 maart 1965.

8. — *Oud-strijders* : Worden beschouwd als oud-strijders, de personen die hebben deel uitgemaakt van een van volgende categorieën, van 10 mei 1940 tot 8 mei 1945, of tot 15 augustus 1945 voor de personen die hebben deelgenomen aan de oorlogsoperaties tegen Japan, of na 3 september 1944 hebben deelgenomen aan oorlogsoperaties buiten het Europese continent :

8.1. De militairen van het landleger, de luchtmacht en de vloot;

8.2. De Belgische militairen en burgers, gemobiliseerd in de kaders van de weermacht van Belgisch Kongo;

8.3. De inlichtings- en actieagenten bedoeld bij de besluitwet van 16 februari 1946, die deze van 1 september 1944 aanvult en vervangt;

8.4. De burgers, die hetzij statutair, hetzij door opeising aan het gemobiliseerde leger waren toegevoegd;

8.5. De Belgische staatsburgers, militairen of niet-militairen, die in eenheden van al dan niet gewapende arbeiders werden ondergebracht, regelmatig geëncadreerd door en onder bevel van Belgische officieren en onderofficieren, met het oog op het uitvoeren van veldwerken ter beschikking werden gesteld, hetzij van Belgische militaire overheden, hetzij van geallieerde autoriteiten;

8.6. De Belgen die een militaire verbintenis hebben aangegaan in een geallieerde strijdmacht tussen 26 juni 1940 en 3 september 1944;

8.7. Sommige Belgische burgers die vóór 7 juni 1944 organiek verbonden waren aan de B. S. G. B. of aan de geallieerde strijdkrachten, te weten de magistraten en de leden van de militaire jurisdicties en parketten, de militaire aalmoezeniers en de verpleegsters;

8.8. De militairen die deel uitmaakten van het expeditiekorps voor Korea tussen 1 oktober 1950 en 27 juli 1953;

8.9. De ontmijners, waarvoor de datum van 8 mei 1945 op 26 augustus 1947 wordt gebracht.

9. — *Weerstanders* :

9.1. Gewapende weerstanders : Worden beschouwd als gewapende weerstanders, de personen die als dusdanig worden erkend krachtens de besluitwet van 19 september 1945 betreffende het statuut van de gewapende weerstand;

9.2. Weerstanders door de sluikpers : Worden beschouwd als weerstanders door de sluikpers, de personen die als dusdanig worden erkend krachtens de wet van 1 september 1948 betreffende het statuut van de weerstanders door de sluikpers;

9.3. Burgerlijke weerstanders : Worden beschouwd als burgerlijke weerstanders, de personen die als dusdanig worden erkend krachtens de besluitwet van 24 december 1946 betreffende het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars;

9.4. Weerstanders van de geannexeerde gebieden : Worden beschouwd als weerstanders van de geannexeerde gebieden, de personen die als dusdanig worden erkend krachtens de wet van 21 november 1974 betreffende het statuut van de weerstanders tegen het nazisme in de geannexeerde gebieden.

7.5. Les invalides du Corps expéditionnaire pour la Corée bénéficiaires d'une pension de réparation accordée en vertu de la loi du 30 mai 1951 par l'arrêté royal du 26 juin 1951;

7.6. Les invalides, à la suite de faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo, du Rwanda et du Burundi, bénéficiaires d'une pension de réparation accordée en vertu de la loi du 6 août 1962 ou d'une pension de dédommagement des victimes civiles en vertu de la loi du 6 juillet 1964, modifiée par la loi du 31 mars 1965.

8. — *Anciens combattants* : Sont anciens combattants, les personnes qui, du 10 mai 1940 au 8 mai 1945, cette date étant reportée au 15 août 1945 pour les personnes ayant pris part aux opérations de guerre contre le Japon ou ayant participé, après le 3 septembre 1944, aux opérations de guerre en dehors du continent européen, ont fait partie des catégories suivantes :

8.1. Les militaires de l'armée de terre, de l'armée de l'air et de la marine;

8.2. Les militaires et civils belges mobilisés dans les cadres de la force publique du Congo Belge;

8.3. Les agents de renseignements et d'action visés par l'arrêté-loi du 16 février 1946, complétant et remplaçant celui du 1^{er} septembre 1944;

8.4. Les civils qui, soit statutairement, soit par réquisition, ont été attachés à l'armée mobilisée;

8.5. Les citoyens, civils ou militaires, qui ont été formés en unités de travailleurs armés ou non, régulièrement encadrés et commandés par des officiers et sous-officiers belges, et qui ont été mis à la disposition soit des autorités militaires belges, soit des autorités militaires alliées, en vue d'exécuter des travaux de campagne;

8.6. Les Belges qui ont contracté un engagement militaire dans une force alliée entre le 26 juin 1940 et le 3 septembre 1944;

8.7. Certains civils belges attachés organiquement aux F. B. G. B. ou armées alliées avant le 7 juin 1944, à savoir les magistrats et les membres des juridictions et parquets militaires, les aumôniers militaires et les infirmières;

8.8. Les militaires ayant appartenu au Corps expéditionnaire pour la Corée entre le 1^{er} octobre 1950 et le 27 juillet 1953;

8.9. Les démineurs pour qui la date du 8 mai 1945 est reportée au 26 août 1947.

9. — *Résistants* :

9.1. Résistants armés : Sont résistants armés, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, établissant le statut de la résistance armée;

9.2. Les résistants par la presse clandestine : Sont résistants par la presse clandestine, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de la loi du 1^{er} septembre 1948 organisant le statut des résistants par la presse clandestine;

9.3. Résistants civils : Sont résistants civils, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires;

9.4. Résistants des régions annexées : Sont résistants des régions annexées, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de la loi du 21 novembre 1974 portant statut de résistant au nazisme dans les régions annexées.

10. — *Politieke gevangenen :*

10.1. Worden beschouwd als politieke gevangenen, de personen die erkend worden als politieke gevangenen of als gerechtigden van de gecoördineerde wetten van 16 oktober 1954 betreffende het statuut van de politieke gevangenen;

10.2. Worden beschouwd als politieke gevangenen, de vreemdelingen en vaderlandlozen die recht hebben op de voordelen van de wet van 5 februari 1947 betreffende het statuut van de buitenlandse politieke gevangenen.

11. — *Krijgsgevangenen :* Worden beschouwd als krijgsgevangenen, de personen die als dusdanig erkend worden krachtens de wet van 18 augustus 1947, gewijzigd door de wet van 25 februari 1957.

12. — *Ontsnapt :* Worden beschouwd als ontsnapt, de personen die als dusdanig erkend worden krachtens het koninklijk besluit van 11 maart 1975 betreffende het statuut van de ontsnapt van de oorlog 1940-1945.

13. — *Werkweigeraars :* Worden beschouwd als werkweigeraars, de personen die als dusdanig erkend worden krachtens de besluitwet van 24 december 1946 betreffende het statuut van de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars, gewijzigd door de wet van 2 april 1958.

14. — *Weggevoerden :* Worden beschouwd als weggevoerden, de personen die de voordelen genieten van de wet van 7 juli 1953 betreffende het statuut van de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, die de besluitwet van 24 december 1946 opheft.

15. — *Verplicht ingelijfd bij het Duitse leger :* Worden beschouwd als verplicht ingelijfd bij het Duitse leger, de personen die als dusdanig worden erkend krachtens de wet van 21 november 1974 houdende statuut van de verplicht ingelijfde bij het Duitse leger.

16. — *Rechthebbenden :* Worden beschouwd als rechthebbenden, de weduwen en de minderjarige wezen van de personen die behoren tot bovenvermelde categorieën 7 tot 15.

16.1. De weduwen, de ascendenten en de wezen voor zover zij titularissen zijn of titularissen zullen worden van een pensioen of een vergoeding op grond van ofwel de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen van 5 oktober 1948, ofwel de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen, voor zover, wat de toepassing van deze laatste wet betreft, dat het slachtoffer niet kan worden beschouwd als vrijwillig voor de vijand te hebben gewerkt in de zin van artikel 28, 4°.

De meerderjarige oorlogswezen kunnen levenslang aanspraak maken op de morele steun van het Nationaal Instituut. Zij komen bovendien in aanmerking voor de voordelen van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen.

Art. 5

De werken, de verenigingen en de private personen die geld ophalen in naam of ten voordele van de personen die aanspraak kunnen maken op het genot van de tussenkomsten van het Nationaal Instituut of van de gezinnen van genoemde personen, staan onder de controle van het Nationaal Instituut.

Met uitzondering van de geldinzamelingen gedaan in de loop van vergaderingen, feesten of vertoningen gehouden in private lokalen, en welke op uitnodiging worden bijgewoond moet voor elke oproep op de publieke vrijgevigheid ten voordele van de personen bedoeld in het eerste lid van dit

10. — *Prisonniers politiques :*

10.1. Sont prisonniers politiques, les personnes qui sont reconnues prisonniers politiques ou bénéficiaires des lois coordonnées du 16 octobre 1954, organisant le statut des prisonniers politiques;

10.2. Sont prisonniers politiques, les étrangers et les apatrides, qui sont admis au bénéfice de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques.

11. — *Prisonniers de guerre :* Sont prisonniers de guerre, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de la loi du 18 août 1947, modifiée par la loi du 25 février 1957.

12. — *Evadés :* Sont évadés, les personnes qui sont reconnues comme tels par l'arrêté royal du 11 mars 1975 établissant le statut des évadés de la guerre 1940-1945.

13. — *Réfractaires :* Sont réfractaires, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, modifié par la loi du 2 avril 1958.

14. — *Déportés :* Sont déportés, les personnes bénéficiant de la loi du 7 juillet 1953, organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946.

15. — *Incorporés de force dans l'armée allemande :* Sont incorporés de force dans l'armée allemande, les personnes qui sont reconnues comme tels en vertu de la loi du 21 novembre 1974 portant statut de l'incorporé de force dans l'armée allemande.

16. — *Ayants droit :* Sont ayants droit, les veuves et les orphelins mineurs des personnes appartenant aux catégories 7 à 15 énumérées ci-dessus.

16.1. Les veuves, les ascendants et les orphelins pour autant qu'ils soient ou qu'ils deviennent titulaires d'une pension ou d'une allocation, en application soit des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, soit de la loi du 15 mars 1954 sur les pensions de dédommagement pour autant, en ce qui concerne l'application de cette dernière loi, que la victime ne puisse être considérée comme ayant travaillé volontairement pour l'ennemi au sens de l'article 28, 4°.

Les orphelins de guerre majeurs peuvent prétendre, leur vie durant, à l'assistance morale de l'Institut national. Ils sont, en outre, admissibles au bénéfice de la loi du 30 juin 1951 relative aux opérations de prêts.

Art. 5

Les œuvres, les associations, les particuliers qui recueillent des fonds sous le couvert ou en faveur des personnes pouvant prétendre au bénéfice des interventions de l'Institut National ou des familles des dites personnes, sont placés sous le contrôle de l'Institut National.

Hormis les collectes faites au cours des réunions, fêtes ou spectacles organisés dans des locaux privés et auxquels les personnes assistent sur invitation, tout appel à la générosité publique, en faveur des personnes visées au premier alinéa du présent article et de leur famille, doit être autorisé

artikel en van hun gezin, vergunning worden verleend door het college van burgemeester en schepenen, telkens wanneer hiertoe geen ander gezag bevoegd is.

Om het even welke vergunning kan slechts verleend worden dan op het verzoek van het Nationaal Instituut.

Het Nationaal Instituut controleert regelmatig de boekhouding van de werken die onder zijn controle staan, ten einde de bestemming na te gaan van de gelden die uit de publieke vrijgevigheid voortkomen.

De beheerders van het werk of van de vereniging, of de private personen die gelden hebben ingezameld en deze gelden aan hun bestemming hebben onttrokken, worden door het Nationaal Instituut vervolgd tot terugbetaling van de onttrokken sommen.

HOOFDSTUK II

Inrichting en werking

Art. 6

Het Nationaal Instituut wordt beheerd door een Raad van beheer, bestaande uit :

- 1° de Voorzitter van het Nationaal Instituut;
- 2° 20 leden, waarvan twee Vice-Voorzitters, een frans-talige en een nederlandstalige.

Art. 7

De Koning benoemt de Voorzitter van het Nationaal Instituut na advies van de Raad van Beheer.

De Voorzitter is een persoon die onafhankelijk staat ten aanzien van de verenigingen die de belangen behartigen van de rechthebbenden van het Nationaal Instituut.

De twee Vice-Voorzitters worden door de Koning benoemd onder de leden van de Raad van Beheer, door deze laatste op een dubbelal voorgedragen.

Art. 8

De Koning benoemt de leden van de raad van beheer, met dien verstande dat twaalf leden worden benoemd op een dubbelal voorgedragen door het Contactcomité van de vaderlandlievende verenigingen, vijf leden op een dubbelal voorgedragen door het Coördinatiecomité van de verenigingen voor weggevoerden, werkweigeraars en burgerlijke slachtoffers van beide wereldoorlogen en drie leden op voordracht van de Minister. Een lid moet inwoner zijn van een gemeente van het Duits taalgebied.

De raad van beheer kan, overeenkomstig de door de Koning te stellen nadere regels, in zijn midden afdelingen oprichten voor het onderzoek van bijzondere aangelegenheden.

Art. 9

Het mandaat van Voorzitter van het Nationaal Instituut, van Vice-Voorzitter en van lid van de Raad van Beheer heeft een duur van zes jaar.

Het is hernieuwbaar.

Met uitzondering van de Voorzitter, wordt de Raad van Beheer om de drie jaar voor de helft vernieuwd. De eerste hernieuwing gebeurt door loting gedaan respectievelijk onder de twaalf door het Contactcomité voorgedragen leden en onder de acht andere leden.

par le collège des bourgmestre et échevins, dans tous les cas où une autre autorité n'est pas investie du droit d'autorisation.

L'autorisation, quelle qu'elle soit, ne pourra être accordée que sur la demande de l'Institut National.

L'Institut National vérifie périodiquement la comptabilité des œuvres placées sous son contrôle, à l'effet de se rendre compte de la destination donnée aux fonds provenant de la générosité publique.

Les administrateurs de l'œuvre ou de l'association ou les particuliers qui ont recueilli des fonds et ont détourné ceux-ci de leur destination seront poursuivis par l'Institut National en remboursement des sommes distraites.

CHAPITRE II

Organisation et fonctionnement

Art. 6

L'Institut National est administré par un Conseil d'administration qui est composé :

- 1° du Président de l'Institut National;
- 2° de 20 membres dont deux Vice-Présidents, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise.

Art. 7

Le Roi nomme le Président de l'Institut National, après consultation du Conseil d'administration.

Le Président est choisi parmi les personnalités indépendantes des associations qui ont en charge les intérêts des ressortissants de l'Institut National.

Les deux Vice-Présidents sont nommés par le Roi au sein du Conseil d'administration sur une liste double de candidats présentée par ce dernier.

Art. 8

Le Roi nomme les membres du conseil d'administration, étant entendu que douze membres sont nommés sur une liste double présentée par le Comité de contact des associations patriotiques, cinq membres sur une liste double présentée par le Comité de coordination des associations de déportés, réfractaires et victimes civiles des deux guerres et trois membres sur présentation du Ministre. Un membre doit habiter une commune de la région de langue allemande.

Le conseil d'administration peut, conformément aux modalités fixées par le Roi, organiser en son sein des sections pour l'examen de problèmes particuliers.

Art. 9

Le mandat du Président de l'Institut National, des Vice-Présidents et des membres du Conseil d'administration a une durée de six ans.

Il peut être renouvelé.

Le Conseil d'administration, à l'exclusion de son Président, est renouvelé par moitié tous les trois ans. Le premier renouvellement est fixé par tirage au sort effectué respectivement parmi les 12 membres proposés par le Comité de contact et parmi les 8 autres membres.

Art. 10

In de Raad van Beheer treden de leden niet op als vertegenwoordigers van de bijzondere belangen van de verenigingen waarvan zij deel uitmaken.

Art. 11

De Raad van Beheer stelt het huishoudelijk reglement op. Dit treedt in werking na goedkeuring van de Minister.

Art. 12

Onverminderd de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut :

1° beraadslaagt en beslist de Raad van Beheer over elk onderwerp betreffende het Nationaal Instituut en inzonderheid over de inrichting der diensten;

2° doet hij voorstellen aan de Minister betreffende de subsidies die voor de werking van het Nationaal Instituut nodig zijn;

3° wordt hij met de nodige macht bekleed om het vermogen van het Nationaal Instituut te beheren.

Art. 13

De ambtenaar die de leiding heeft van het Nationaal Instituut is voor zijn beheer verantwoording verschuldigd aan de Raad van Beheer; hij wordt bijgestaan door een adjunct die tot de andere taalrol behoort.

Zij worden benoemd en afgezet door de Koning na advies van de Raad van beheer.

Art. 14

Na de Raad van Beheer gehoord te hebben, kan de Koning gedecentraliseerde sekretariaten oprichten, waarvan een voor het Duitse taalgebied.

Art. 15

De Raad van Beheer kan gedecentraliseerde comités van advies oprichten, waarvan hij de inrichting en de werking regelt, in het kader van de algemene opdracht van het Nationaal Instituut.

HOOFDSTUK III

Goederen en inkomsten — rechten en verplichtingen

Art. 16

De goederen en de inkomsten van het Nationaal Instituut bestaan uit :

1° de jaarlijkse toelagen van het Rijk;

2° de roerende en onroerende goederen en bezittingen van het N. W. O. S. en het N. W. O. I. die overgedragen werden aan het Nationaal Instituut;

3° de roerende goederen en bezittingen, ter beschikking

Art. 10

Les membres du Conseil d'administration ne représentent pas au sein de celui-ci, les intérêts particuliers des associations auxquelles ils appartiennent.

Art. 11

Le Conseil d'administration établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci n'entre en vigueur qu'après approbation par le Ministre.

Art. 12

Sans préjudice des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Conseil d'administration :

1° délibère et décide quant à tout objet intéressant l'Institut National et notamment quant à l'organisation du travail;

2° fait des propositions au Ministre concernant les subventions nécessaires au fonctionnement de l'Institut National;

3° est investi des pouvoirs nécessaires pour gérer le patrimoine de l'Institut National.

Art. 13

Le fonctionnaire dirigeant l'Institut National rend compte de sa gestion au Conseil d'administration; il est assisté d'un adjoint de rôle linguistique différent.

Ils sont nommés et révoqués par le Roi après consultation du Conseil d'administration.

Art. 14

Le Roi peut créer, le Conseil d'administration entendu, des Secrétariats décentralisés de l'Institut National, dont un pour la région de langue allemande.

Art. 15

Le Conseil d'administration peut constituer des Comités consultatifs décentralisés, dont il règle, dans le cadre des missions de l'Institut National, l'organisation et le fonctionnement.

CHAPITRE III

Biens et ressources — droits et obligations

Art. 16

Les biens et ressources de l'Institut National se composent :

1° des subventions qui lui sont annuellement allouées par l'Etat;

2° des biens, meubles et immeubles, et avoirs de l'O. N. A. C. et de l'O. N. I. G. transférés à l'Institut National;

3° des biens meubles et avoirs mis à la disposition du

gesteld van het Vast Bureau van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen, die overgedragen werden aan het Nationaal Instituut;

4° de giften van hand tot hand die het Nationaal Instituut ontvangt;

5° de schenkingen en legaten ten voordele van het Nationaal Instituut;

6° de leningen aangegaan met het oog op het vervullen van zijn opdracht.

Art. 17

Elke notaris, bewaarder van een akte van schenking onder levenden of bij testament ten voordele van het Nationaal Instituut, is ertoe gehouden, onder zijn verantwoordelijkheid, de Raad van Beheer of de Voorzitter van het Nationaal Instituut daarover tijdig in te lichten.

Art. 18

De schenkingen onder levenden worden aanvaard onder voorbehoud van goedkeuring door de Koning. Deze aanvaarding bindt, onder hetzelfde voorbehoud, de schenker zodra hem daarvan kennis is gegeven.

Deze kennisgeving en de eventuele goedkeuring kunnen vastgesteld worden door een eenvoudige verklaring van de schenker, authentiek verklaard onderaan de akte van aanvaarding.

Art. 19

De voorlopige aanvaarding van de schenkingen onder levenden, de kennisgeving van deze aanvaarding en van de goedkeuring van de Koning, de definitieve aanvaarding en de kennisgeving ervan, alsook het verzoek tot aflevering van de legaten, worden gedaan door de Voorzitter van het Nationaal Instituut in de vereiste vormen en onder zijn verantwoordelijkheid; hetzelfde geldt voor de overschrijving van de akten op het hypotheekkantoor.

Art. 20

Ingeval een onroerend goed verkregen wordt, bepaalt het besluit van aanvaarding binnen welke termijn het moet vreemd worden. De verkoop van goederen van het Nationaal Instituut gebeurt bij openbaar opbod, behoudens de uitzonderingen bij koninklijk besluit toegestaan; de verkoopvoorwaarden worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister.

Art. 21

Alle akten en stukken die het Nationaal Instituut opmaakt in uitoefening van zijn bevoegdheid, alle akten, bewijsschriften, kopijen en afschriften afgeleverd aan dat Instituut zijn van zegel- en griffierechten vrijgesteld; zij worden kosteloos geregistreerd wanneer registratie vereist is.

Op de verkrijgingen ten kosteloze of ten bezwarende titel, door het Nationaal Instituut gedaan, zijn, voor de heffing der registratie-, overschrijvings- en erfenisrechten, dezelfde regels van toepassing als voor de verkrijgingen van gelijke aard, gedaan door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn.

De affiches van het Nationaal Instituut zijn van zegelrechten vrijgesteld.

Het Nationaal Instituut wordt eveneens vrijgesteld van elke belasting of taks ten bate van de provincies of de gemeenten.

Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre transférés à l'Institut National;

4° du produit des dons manuels que l'Institut National reçoit;

5° des libéralités entre vifs et testamentaires dont il est l'objet;

6° des emprunts qu'il contracte en vue de l'accomplissement de sa mission.

Art. 17

Tout notaire dépositaire d'un acte contenant une libéralité entre vifs ou testamentaire au profit de l'Institut National est tenu, sous sa responsabilité, d'en informer en temps utile le Conseil d'administration ou le Président de l'Institut National.

Art. 18

Les libéralités faites par acte entre vifs sont acceptées sous réserve de l'approbation royale. Cette acceptation lie sous la même réserve le donateur dès qu'elle lui a été notifiée.

Cette notification et celle de l'approbation éventuelle sont constatées par une simple déclaration du donateur, authentiquement certifiée au bas de l'acte portant acceptation.

Art. 19

L'acceptation provisoire des donations entre vifs, la notification de cette acceptation et celle de l'approbation royale, l'acceptation définitive et la notification de celle-ci, ainsi que la demande en délivrance des legs, sont faites par le Président de l'Institut National, dans les formes requises et sous sa responsabilité; il en est de même de la transcription des actes au bureau des hypothèques.

Art. 20

Si la libéralité comprend un immeuble, l'arrêté d'acceptation fixe le cas échéant le délai dans lequel il doit être vendu. Les ventes de biens de l'Institut National sont faites aux enchères publiques sauf les exceptions consenties par arrêté royal; les cahiers des charges sont soumis à l'approbation du Ministre.

Art. 21

Les actes et pièces généralement quelconques que l'Institut National dresse dans l'accomplissement de ses attributions, tous actes, certificats, copies et expéditions, délivrés à cet Institut, sont exempts des droits de timbre et de greffe. Ils sont enregistrés sans frais, lorsqu'il y a lieu à la formalité de l'enregistrement.

Les acquisitions à titre gratuit ou à titre onéreux, faites par l'Institut National, sont, au point de vue de la perception des droits d'enregistrement, de transcription et de succession, soumises au régime établi pour les acquisitions de même nature faites par les Centres Publics d'Aide Sociale.

Les affiches de l'Institut National sont exemptes du droit de timbre.

L'Institut National est exempt de tous impôts ou taxes au profit des provinces et des communes.

HOOFDSTUK IV

Onverenigbaarheden

Art. 22

Er is onverenigbaarheid tussen de hoedanigheid van lid van de Raad van Beheer van het Nationaal Instituut en die van lid van een gedecentraliseerd Comité van advies.

Er is eveneens onverenigbaarheid tussen de hoedanigheid van personeelslid van het Nationaal Instituut en die van lid van de Raad van Beheer of van een gedecentraliseerd Comité van advies, of van de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers waarvan sprake in titel I van deze wet.

De hoedanigheid van personeelslid van het Nationaal Instituut is eveneens onverenigbaar met de uitoefening van een leidinggevende functie op nationaal niveau in de representatieve verenigingen van de verschillende categorieën rechthebbenden van het Nationaal Instituut.

Art. 23

Niemand kan tegelijk lid zijn van de Hoge Raad voorzien bij voornoemd artikel van deze wet, en van de Raad van Beheer of van een gedecentraliseerd comité van advies.

Het mandaat van de leden van de Raad van Beheer of van de gedecentraliseerde comités eindigt van rechtswege vanaf hun aanstelling als lid van de Hoge Raad.

Eindigt eveneens van rechtswege, het mandaat van het lid van de Hoge Raad, zodra hij is aangesteld als lid van de Raad van Beheer van het Nationaal Instituut of van een gedecentraliseerd comité van advies.

HOOFDSTUK V

Strafbepalingen

Art. 24

§ 1. Elke inbreuk op de bepalingen van artikel 5 van deze wet wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 26 tot 100 000 F, of met één van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen.

§ 2. Het is verboden een benaming of een afkorting te gebruiken die verwarring kan stichten met het Nationaal Instituut.

Het is ook eenieder verboden een activiteit te ontplooiën die door haar benaming laat veronderstellen dat zij geschiedt namens of onder bescherming van het Nationaal Instituut.

Elke overtreding van de bepalingen van de voorgaande alinea's wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 26 tot 100 000 F, of met één van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen.

§ 3. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de overtreding voorzien bij dit artikel.

CHAPITRE IV

Incompatibilités

Art. 22

Il y a incompatibilité entre la qualité de membre du Conseil d'administration de l'Institut National et celle de membre d'un Comité consultatif décentralisé.

Il y a également incompatibilité entre la qualité de membre du personnel de l'Institut National et celle de membre du Conseil d'administration ou d'un Comité consultatif décentralisé ou du Conseil supérieur des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre prévu au titre II de la présente loi.

De même, la qualité de membre du personnel de l'Institut National est incompatible avec l'exercice d'une fonction dirigeante à l'échelon national dans les associations représentatives des différentes catégories de bénéficiaires de l'Institut National.

Art. 23

Nul ne peut être à la fois membre du Conseil supérieur visé à l'article précédent et membre du Conseil d'administration de l'Institut National ou d'un Comité consultatif décentralisé.

Le mandat des membres du Conseil d'administration ou des Comités consultatifs décentralisés, cesse de plein droit dès qu'ils sont installés comme membres du Conseil Supérieur.

Prend de même fin de plein droit le mandat du membre du Conseil supérieur, dès qu'il est installé en qualité de membre du Conseil d'administration de l'Institut National ou d'un comité consultatif décentralisé.

CHAPITRE V

Dispositions pénales

Art. 24

§ 1. Toute infraction aux dispositions de l'article 5 de la présente loi sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 100 000 F, ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves.

§ 2. Il est interdit à quiconque d'user d'une dénomination ou d'un sigle qui peut entraîner une confusion avec l'Institut National.

Il est également interdit à quiconque de se livrer à une activité qui par son énoncé laisse croire qu'elle s'exerce au nom ou sous le couvert de l'Institut National.

Toute infraction aux dispositions des alinéas qui précèdent, sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 F à 100 000 F ou d'une de ces peines seulement sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves.

§ 3. Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés, sont applicables aux infractions prévues au présent article.

HOOFDSTUK VI

Overgangsbepalingen

Art. 25

Het vermogen van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden en van het Nationaal Werk voor Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers, en de goederen en kredieten ter beschikking van het Vast Bureau van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen, worden overgedragen aan het Nationaal Instituut op het ogenblik van de in werking treding van deze wet, met de verplichting hun oorspronkelijke bestemming in acht te nemen telkens deze duidelijk vast staat.

Vanaf het ogenblik van de overdracht, treedt het Nationaal Instituut in de plaats van die twee openbare instellingen en van het Vast Bureau van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen.

Art. 26

De personeelsleden van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden en van het Nationaal Werk voor Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers worden overgenomen door het Nationaal Instituut, met behoud van hun hoedanigheid, hun graad, hun administratieve anciënniteit en hun geldelijke anciënniteit.

Art. 27

De personeelsleden van het Vast Secretariaat van het Vast Bureau van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen, in dienst op 31 december 1980, worden in vast dienstverband benoemd bij het Nationaal Instituut in een betrekking die overeenstemt met hun graad op voormelde datum. De Koning bepaalt die overeenstemming. Zij behouden hun anciënniteit en de daaraan verbonden rechten.

Voor het recht op en de berekening van het pensioen worden de prestaties bij het Vast Secretariaat van het Vast Bureau van de Nationale Werken voor oorlogsgetroffenen gelijkgesteld met diensten bewezen bij een afgeschafte instelling van openbaar nut waarvan sprake in artikel 5 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, en waarvan bevoegdheden door het Nationaal Instituut worden overgenomen.

TITEL II

DE HOGE RAAD VOOR OORLOGSINVALIDEN,
OUD-STRIJDERS EN OORLOGSSLACHTOFFERS

HOOFDSTUK I

Oprichting en opdracht

Art. 28

De « Hoge Raad van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen » wordt vervangen door de « Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers », hierna te noemen « De Hoge Raad ».

De Koning regelt de inrichting en de werking ervan.

De Hoge Raad ressorteert onder de Minister die de bevelen van de oorlogsgetroffenen onder zijn bevoegdheid heeft, hierna te noemen « de Minister ».

CHAPITRE VI

Dispositions transitoires

Art. 25

Les patrimoines de l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre et de l'Œuvre Nationale des Anciens combattants et Victimes de la guerre, et les biens et crédits à la disposition du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre sont transférés à l'Institut National, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi avec obligation de respecter leur destination originelle chaque fois que celle-ci a été clairement exprimée.

L'Institut National succède à dater du transfert, aux droits et obligations de ces deux établissements publics et du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre.

Art. 26

Les membres du personnel de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre et de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre sont repris à l'Institut National avec maintien de leur qualité, de leur grade, de leur ancienneté administrative et de leur ancienneté pécuniaire.

Art. 27

Les membres du personnel du Secrétariat permanent du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre, en fonction au 31 décembre 1980, sont nommés à titre définitif à l'Institut national dans un emploi correspondant à leur grade à la date précitée. Le Roi détermine ces correspondances. Ils conservent leur ancienneté et les droits qui s'y rattachent.

Pour le droit et le calcul de la pension, les services prestés près le Secrétariat permanent du Bureau permanent des Œuvres nationales des victimes de la guerre sont assimilés à des services rendus dans un organisme d'intérêt public supprimé dont question à l'article 5 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et dont des attributions sont reprises par l'Institut national.

TITRE II

DU CONSEIL SUPERIEUR DES INVALIDES DE GUERRE,
ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

CHAPITRE I

Institution et mission

Art. 28

Le « Conseil supérieur des Œuvres Nationales des victimes de la guerre » est remplacé par le « Conseil supérieur des Invalides de guerre, Anciens combattants et Victimes de guerre », dénommé ci-après « le Conseil supérieur ».

Le Roi règle son organisation et son fonctionnement.

Le Conseil supérieur ressortit au Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, dénommé ci-après « le Ministre ».

Art. 29

Behalve in geval van hoogdringendheid wordt de Hoge Raad geraadpleegd betreffende elk voorstel van wet of reglement in verband met heel of een deel van de gemeenschap van de oorlogsgetroffenen.

Hij kan op eigen initiatief voorstellen formuleren en adviezen verstrekken betreffende bovengenoemde gemeenschap.

HOOFDSTUK II

Inrichting en werking

Art. 30

§ 1. De Hoge Raad is samengesteld uit 24 leden, met inbegrip van de Voorzitter, door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar. Elf leden van de Hoge Raad worden benoemd op een dubbelal voorgedragen door het Contactcomité van de vaderlandlievende verenigingen; vijf leden worden benoemd op een dubbelal voorgedragen door het Coördinatiecomité van de verenigingen voor weggevoerden, werkweigeraars en burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen.

De Koning benoemt onder de leden van de Hoge Raad een Voorzitter en een Vice-Voorzitter, van verschillend taalstelsel.

§ 2. De Hoge Raad wordt om de drie jaar voor de helft vernieuwd; de mandaten zijn hernieuwbaar. De eerste hernieuwing gebeurt door loting.

§ 3. De Minister wijst een afgevaardigde aan, die de vergaderingen van de Hoge Raad met raadgevende stem bijwoont.

Andere vertegenwoordigers, door de Ministers afgevaardigd, worden door de Hoge Raad gehoord.

Art. 31

De Hoge Raad beschikt over een secretariaat. Het Nationaal Instituut stelt het nodige personeel ter beschikking voor de werking ervan.

De werkingskosten van de Hoge Raad worden in een afzonderlijke post uitgetrokken op de begroting van de diensten van de Minister.

Art. 32

De Hoge Raad stelt zijn huishoudelijk reglement op. Dit treedt in werking na goedkeuring van de Minister.

TITEL III

Slotbepalingen

Art. 33

§ 1. De toepassing van deze wet mag niet leiden tot een minder gunstige toestand voor de gerechtigden van het Nationaal Instituut dan deze waarvan zij genoten voor het in werking treden van deze wet, als gerechtigden van het N. W. O. I. of het N. W. O. S.

Art. 29

Sauf cas d'urgence, le Conseil supérieur est consulté sur tout projet de dispositions légales et réglementaires intéressant tout ou partie de la communauté des victimes de la guerre.

Il peut d'initiative formuler toutes propositions ou avis intéressant ladite communauté.

CHAPITRE II

Organisation et fonctionnement

Art. 30

§ 1. Le Conseil supérieur se compose de 24 membres, dont le Président, nommés par le Roi pour un terme de six ans. Onze membres du Conseil supérieur sont nommés sur la présentation d'une liste double de candidats établie par le Comité de contact des associations patriotiques; cinq membres sont nommés sur présentation d'une liste double de candidats établie par le Comité de coordination des associations de déportés, réfractaires et victimes civiles des deux guerres.

Le Roi nomme parmi les membres du Conseil supérieur un Président et un Vice-Président, chacun de régime linguistique différent.

§ 2. Le Conseil supérieur est renouvelé par moitié tous les trois ans; les mandats sont renouvelables. Le premier renouvellement est réglé par tirage au sort.

§ 3. Le Ministre désigne un délégué qui participe avec voix consultative aux travaux du Conseil supérieur.

Le Conseil supérieur entend les autres représentants des Ministres qui lui sont délégués.

Art. 31

Le Conseil supérieur dispose d'un secrétariat. L'Institut National met à la disposition du secrétariat le personnel nécessaire à son fonctionnement.

Les frais de fonctionnement du Conseil supérieur font l'objet d'une inscription distincte au budget des Services du Ministre.

Art. 32

Le Conseil supérieur établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci n'entre en vigueur qu'après approbation par le Ministre.

TITRE III

Dispositions finales

Art. 33

§ 1. L'application de la présente loi ne peut avoir pour effet de créer à l'égard des ressortissants de l'Institut national une situation moins favorable que celle dont ils bénéficiaient avant l'entrée en vigueur de la présente loi, en qualité de ressortissants de l'O. N. I. G. ou de l'O. N. A. C.

§ 2. De wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en de oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat is eveneens toepasselijk in afwijking van haar artikel 1, eerste lid, op de personen onderworpen aan het Nationaal Instituut, oorlogsgevangenen 1940-1945 die niet genieten van een invaliditeitspensioen of daarmee gelijkgesteld, voor zover zij een krijgsgevangenschap hebben ondergaan van in totaal minstens zes maanden, erkend in het raam van het statuut van 18 augustus 1947, en dat zij de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt op het ogenblik dat de zorgen, waarvoor de vergoeding wordt aangevraagd, worden verstrekt.

Te dien einde stelt de Koning de bijzondere voorwaarden vast die de grenzen, de modaliteiten en de tarieven bepalen, overeenkomstig dewelke het genot van de geneeskundige zorgen op kosten van de Staat wordt verzekerd aan die categorie van personen door het Nationaal Instituut.

De voor de hier bedoelde vergoeding in aanmerking genomen zorgen mogen niet voortgaan aan de datum van inwerkingtreding van de wet.

Art. 34

Het N. W. O. I. en het N. W. O. S. zijn van rechtswege opgeheven bij het in werking treden van deze wet. De verwijzingen naar het N. W. O. I. en het N. W. O. S. in de vigerende wetten en besluiten worden vervangen door de vermelding « het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers ».

Art. 35

De Koning kan de bepalingen van deze wet coördineren met de wettelijke bepalingen betreffende het opheffen N. W. O. I. en het opheffen N. W. O. S., rekening houdend met de uitdrukkelijke of stilzwijgende wijzigingen op het ogenblik van de coördinatie.

Daartoe kan hij :

1° de volgorde, de nummering en de voorstelling van de te coördineren bepalingen wijzigen;

2° de verwijzingen die in deze bepalingen voorkomen wijzigen, om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe nummering;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen van de te coördineren bepalingen, de redactie ervan wijzigen, om ze onderling in overeenstemming te brengen en de eenheid in terminologie te bewerkstelligen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen : « Wetten betreffende het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op ».

Art. 36

In artikel 12 van de wet van 7 juli 1953 houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden van de oorlog 1940-1945 en intrekking van de besluitwet van 24 december 1946 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « der dienstplichtwet van 15 juli 1951 » worden vervangen door « van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962 »;

2° tussen de woorden « openbare betrekking » en « van de wet van 28 juli 1948 » wordt het woord « en » ingevoegd;

3° de woorden « en van de tussenkomsten van het Nationaal Werk voor Oudstrijders » worden geschrapt.

§ 2. La loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat est également applicable, en dérogation à son article 1, alinéa 1, aux ressortissants de l'Institut national, prisonniers de guerre 1940-1945 qui ne sont pas titulaires d'une pension d'invalidité et assimilé, pour autant qu'ils aient subi une captivité d'une durée totale de six mois au moins, reconnue dans le cadre du statut du 18 août 1947 et qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans au moment où les soins pour lesquels l'indemnisation est demandée ont été prodigués.

A cette fin, le Roi fixe les conditions particulières qui déterminent les limites, les modalités et les tarifs suivant lesquels le bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat est assuré à l'intervention de l'Institut national à cette catégorie de ressortissants.

Les soins pris en considération pour l'indemnisation ici visée ne peuvent être antérieurs à la date d'entrée en vigueur de la loi.

Art. 34

L'O. N. I. G. et l'O. N. A. C. sont dissoutes de plein droit à l'entrée en vigueur de la présente loi. Les références à l'O. N. I. G. et à l'O. N. A. C. dans les lois et arrêtés existants sont remplacées par la mention « l'Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre ».

Art. 35

Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi avec les dispositions légales relatives à l'O. N. I. G. et l'O. N. A. C. dissoutes, en tenant compte des modifications expresses ou implicites qu'elles auraient subies au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans ces dispositions en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction, en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

La coordination portera l'intitulé suivant : « Lois relatives à l'Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre coordonnées le ».

Art. 36

A l'article 12 de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « de la loi du 15 juin 1951 sur la milice » sont remplacés par « des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962 »;

2° entre les mots « aux emplois publics » et « de la loi du 28 juillet 1948 » est inséré le mot « et »;

3° les mots « et des interventions de l'Œuvre nationale des Anciens Combattants » sont supprimés.

Art. 37

Opgeheven worden :

1° de wet van 11 oktober 1919 tot oprichting van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden;

2° de wetten betreffende het Nationaal Werk van Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 18 maart 1958;

3° de wet van 10 juli 1957 betreffende de oprichting van een Hoge Raad van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen en van een Vast Bureau van de Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen;

4° artikel 13 van voormelde wet van 7 juli 1953.

Art. 38

Deze wet treedt in werking na het verstrijken van de derde maand volgend op deze van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 juli 1981.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. MICHEL.

De Secretarissen,

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.

Art. 37

Sont abrogés :

1° la loi du 11 octobre 1919 instituant l'Œuvre nationale des Invalides de la guerre;

2° les lois relatives à l'Œuvre nationale des Anciens Combattants et Victimes de la guerre coordonnées le 18 mars 1958;

3° la loi du 10 juillet 1957 relative à la création d'un Conseil supérieur des Œuvres nationales des Victimes de la guerre et d'un Bureau permanent des Œuvres nationales des Victimes de la guerre;

4° l'article 13 de la loi précitée du 7 juillet 1953.

Art. 38

La présente loi entre en vigueur à l'expiration du troisième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 1981.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. MICHEL.

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.